

**PARLEMENT DE LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

SESSION ORDINAIRE 2012 - 2013

17 DECEMBRE 2012

---

**PROJET D'ORDONNANCE**

portant assentiment au :

Traité entre le Royaume de Belgique,  
la République de Bulgarie,  
la République tchèque,  
le Royaume de Danemark,  
la République fédérale d'Allemagne,  
la République d'Estonie, l'Irlande,  
la République hellénique,  
le Royaume d'Espagne,  
la République française,  
la République italienne,  
la République de Chypre,  
la République de Lettonie,  
la République de Lituanie,  
le Grand-Duché de Luxembourg,  
la République de Hongrie,  
la République de Malte,  
le Royaume des Pays-Bas,  
la République d'Autriche,  
la République de Pologne,  
la République portugaise,  
la Roumanie, la République de Slovénie,  
la République slovaque,  
la République de Finlande,  
le Royaume de Suède et  
le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et  
d'Irlande du Nord  
(États membres de l'Union européenne) et  
la République de Croatie relatif à l'adhésion  
de la République de Croatie  
à l'Union européenne, et à l'Acte final,  
faits à Bruxelles le 9 décembre 2011

---

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

---

GEWONE ZITTING 2012-2013

17 DECEMBER 2012

---

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

houdende instemming met :

het Verdrag tussen het Koninkrijk België,  
de Republiek Bulgarije,  
de Tsjechische Republiek,  
het Koninkrijk Denemarken,  
de Bondsrepubliek Duitsland,  
de Republiek Estland,  
de Helleense Republiek,  
het Koninkrijk Spanje,  
de Franse Republiek, Ierland,  
de Italiaanse Republiek,  
de Republiek Cyprus,  
de Republiek Letland,  
de Republiek Litouwen,  
het Groothertogdom Luxemburg,  
de Republiek Hongarije,  
de Republiek Malta,  
het Koninkrijk der Nederlanden,  
de Republiek Oostenrijk,  
de Republiek Polen,  
de Portugese Republiek, Roemenië,  
de Republiek Slovenië,  
de Slowaakse Republiek,  
de Republiek Finland,  
het Koninkrijk Zweden,  
het Verenigd Koninkrijk van  
Groot-Brittannië en Noord-Ierland  
(lidstaten van de Europese Unie) en  
de Republiek Kroatië betreffende de  
toetreding van de Republiek Kroatië tot  
de Europese Unie en met de Slotakte,  
ondertekend in Brussel op 9 december 2011

---

**RAPPORT**

fait au nom de la  
commission des Finances, du Budget,  
de la Fonction publique,  
des Relations extérieures et  
des Affaires générales

par M. Joël RIGUELLE (F)

---

**VERSLAG**

uitgebracht namens de  
commissie voor de Financiën,  
Begroting, Openbaar Ambt,  
Externe Betrekkingen en  
Algemene Zaken

door de heer Joël RIGUELLE (F)

---

Ont participé aux travaux de la commission :

*Membres effectifs* : Mmes Françoise Dupuis, Anne Sylvie Mouzon, M. Yaron Peszat, Mmes Barbara Trachte, Marion Lemesre, MM. Emmanuel De Bock, Didier Gosuin, Joël Riguelle, Jean-Luc Vanraes, Mmes Sophie Brouhon, Brigitte De Pauw.

*Membre suppléant* : Mme Olivia P'Tito.

*Autre membre* : M. Alain Maron.

---

*Voir* :

**Document du Parlement :**  
A-331/1 – 2012/2013 : Projet d'ordonnance.

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

*Vaste leden* : mevr. Françoise Dupuis, mevr. Anne Sylvie Mouzon, de heer Yaron Peszat, mevr. Barbara Trachte, mevr. Marion Lemesre, de heren Emmanuel De Bock, Didier Gosuin, Joël Riguelle, Jean-Luc Vanraes, mevr. Sophie Brouhon, mevr. Brigitte De Pauw.

*Plaatsvervanger* : mevr. Olivia P'Tito.

*Ander lid* : de heer Alain Maron.

---

*Zie* :

**Stuk van het Parlement :**  
A-331/1 – 2012/2013 : Ontwerp van ordonnantie.

## I. Exposé du ministre Guy Vanhengel

Le ministre a tenu devant les commissaires l'exposé suivant :

« Si tout se déroule selon le planning, le 1<sup>er</sup> juillet 2013, la Croatie deviendra le 28e membre de l'Union européenne.

En signant l'Accord de Stabilisation et d'Association en 2001, la Croatie a fait un premier pas en direction de l'intégration européenne. Cet accord a été approuvé par le Parlement bruxellois le 17 octobre 2002 et est entré en vigueur en 2005. Peu de temps après la signature, en février 2003, la Croatie a déclaré vouloir devenir membre de l'UE. Les négociations ont été menées de 2005 à 2011. Ainsi, l'ensemble de la législation croate est aligné aux règles européennes.

En janvier 2012, la population croate a approuvé l'accession par référendum. Les États membres doivent encore ratifier le traité d'accession. À ce jour, 13 États membres l'ont fait.

En tant que pays en voie d'adhésion, la Croatie disposera, tout au long de la période intérimaire précédant son adhésion, d'un statut d'observateur actif au sein des institutions européennes. Elle pourra ainsi se familiariser avec les méthodes de travail des institutions et participer au processus de décision.

S'agissant d'un traité institutionnel, il relève bien entendu aussi bien de la compétence du pouvoir fédéral que de celle des Communautés et des Régions.

Dans l'exposé des motifs, le contenu du texte de traité est expliqué plus en détail. ».

## II. Discussion générale

Mme Anne Sylvie Mouzon reconnaît que ce n'est pas la Région bruxelloise qui sera à même d'arrêter le processus et de s'opposer à l'adhésion de la Croatie à l'UE. Le groupe PS persiste à penser que l'élargissement en pleine crise de transparence démocratique, de gestion financière, de solidité de l'euro, etc. n'est pas entièrement maîtrisé. Pourquoi d'ailleurs vouloir avancer avec une des ex-républiques yougoslaves? Qu'en est-il des autres : de la Serbie, de la Bosnie-Herzégovine, du Kosovo et de la Macédoine? Il est préoccupant de voir qu'il faille aider la Grèce à sortir d'une situation difficile et d'organiser non loin de là, l'entrée de la Croatie qui crée une concurrence féroce sur la seule activité économique qui rapporte à la Grèce, à savoir le tourisme.

## I. Uiteenzetting van minister Guy Vanhengel

De minister heeft voor de commissieleden volgende uiteenzetting gehouden :

" Als alles volgens planning verloopt, zal Kroatië op 1 juli 2013 het 28ste lid van de Europese Unie worden.

Met het tekenen van de Stabilisatie- en Associatieovereenkomst in 2001 zette Kroatië de eerste stap richting Europese integratie. Deze overeenkomst werd op 17 oktober 2002 door het Brussels Parlement goedgekeurd en trad in 2005 in werking. Niet lang na de ondertekening, in februari 2003, gaf Kroatië aan lid te willen worden van de EU. De onderhandelingen werden gevoerd tussen 2005 en 2011. Hierdoor is alle Kroatische wetgeving nu, waar nodig, in overeenstemming met de Europese regels.

In januari 2012 stemde de Kroatische bevolking via een referendum in met de toetreding. De lidstaten moeten het toetredingsverdrag ook nog ratificeren. Tot op heden hebben 13 lidstaten het verdrag geratificeerd.

Als toetredend land zal Kroatië tijdens de volledige interimperiode die zijn toetreding voorafgaat, een actieve waarnemersstatus hebben binnen de Europese instellingen. Zo kan het land zich vertrouwd maken met de werkmethodes van de instellingen en deelnemen aan de besluitvorming.

Daar dit verdrag van institutionele aard is, ressorteert het vanzelfsprekend onder de bevoegdheid van zowel de federale overheid als de Gemeenschappen en Gewesten.

In de memorie van toelichting wordt op een meer omstandige wijze de inhoud van de verdragtekst toegelicht. ».

## II. Algemene bespreking

Mevrouw Anne Sylvie Mouzon geeft toe dat het niet het Brussels Gewest is dat in staat zal zijn om het proces stop te zetten en zich te verzetten tegen de toetreding van Kroatië tot de Europese Unie. De PS-fractie blijft ervan overtuigd dat de uitbreiding in een periode van zware crisis van de democratische transparantie, het financiële beheer, de euro enzovoort, niet helemaal in goede banen geleid kan worden. Waarom de deur openzetten voor een van de voormalige Joegoslavische republieken ? Wat met de andere: Servië, Bosnië-Herzegovina, Kosovo en Macedonië ? Het is onrustwekkend dat Griekenland geholpen moet worden en dat de toetreding wordt georganiseerd van het verderop gelegen Kroatië, dat een bikkelharde concurrentiestrijd zal voeren op het vlak van de enige economische activiteit die geld in het laatje van Griekenland brengt, te weten het toerisme.

### **III. Discussion des articles et votes**

#### *Article 1<sup>er</sup>*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article 1<sup>er</sup> est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

#### *Article 2*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

### **IV. Vote sur l'ensemble**

Le projet d'ordonnance, dans son ensemble, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

– *Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.*

*Le Rapporteur,*

Joël RIGUELLE

*La Présidente,*

Françoise DUPUIS

### **III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen**

#### *Artikel 1*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

#### **Stemming**

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

#### *Artikel 2*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

#### **Stemming**

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

### **IV. Stemming over het geheel**

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

– *Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.*

*De Voorzitter,*

Françoise DUPUIS

*De Rapporteur,*

Joël RIGUELLE